



PowerTel M7510

Telefono
cellulare

Istruzioni
d'uso





Compatibilità con apparecchi acustici

Questo telefono è dotato di un accoppiamento di bobine a T che ne garantisce la compatibilità con la maggior parte di apparecchi acustici noti. Per via dell'ampia gamma di apparecchi acustici disponibili, non possiamo garantire che il telefono funzioni effettivamente con tutti i modelli di apparecchi acustici. Si prega di verificare che la resistenza alle interferenze sia superiore a M2. Tale valutazione viene indicata dal produttore dell'apparecchio acustico. Gli apparecchi dotati di valore inferiore a M2 non saranno probabilmente compatibili con questo telefono. Premere, quando si utilizza questo telefono, il tasto "T" sul proprio apparecchio acustico per la modalità di telebobina che collega l'apparecchio acustico al telefono e consente di percepire un suono più pulito senza rumori di sottofondo. Si prega di verificare se il proprio apparecchio acustico disponga della funzione "T" e se questa si attivi automaticamente o manualmente. Gli apparecchi acustici con un'elevata resistenza alle interferenze e modalità T automatica dovrebbero poter rilevare automaticamente il telefono e passare in posizione T. Gli apparecchi acustici con funzione T manuale richiedono l'attivazione manuale di tale funzione sul proprio apparecchio acustico.

Istruzioni brevi	6
Riepilogo	6
Confezione	8
Inserire scheda SIM, scheda SD e batteria	8
Ricaricare la batteria.....	11
Ricarica per mezzo della presa di ricarica mini USB	11
Ricarica per mezzo della stazione di ricarica da tavola	11
Stato di ricarica della batteria	12
Accendere / spegnere il cellulare.....	12
Impostare la lingua	13
Impostare data e ora	13
Accettare chiamata	14
Rifiutare chiamata.....	14
Terminare conversazione.....	14
Chiamare	14
Impostazioni e funzioni estese	15
Il telefono nel dettaglio	16
Elementi di comando	16
Funzioni speciali di alcuni tasti	16
Simboli sul display	20

Uso del telefono	22
Informazioni generali relative all'uso del telefono	22
Inserimento di testo.....	22
Il display esterno	25
Accendere / spegnere il cellulare.....	25
Uso della torcia elettrica	26
Selezionare i numeri telefonici / eseguire conversazioni	27
Selezione con tasti di selezione breve	27
Selezione con tasti di selezione diretta	28
Selezione con ripetizione di selezione / Selezione dalla lista delle chiamate	28
Accettare una chiamata	29
Impostare il volume	29
Vivavoce.....	29
Disattivazione del microfono.....	30
Opzioni durante la conversazione	30
Creare una chiamata in conferenza	31
Menu "Rubrica telefonica"	33
Aprire la rubrica telefonica	33
Controllare la memoria occupata	33
Creare una nuova voce nella rubrica telefonica	34
Chiamare dalla rubrica telefonica.....	35

Modificare una voce della rubrica telefonica	36
Eliminare una voce della rubrica telefonica.....	36
Eliminare tutte le voci della rubrica telefonica	36
Copiare/Spostare tutte le voci della rubrica telefonica	37
Memorizzare la voce della rubrica telefonica su un tasto di selezione breve	37
Memorizzare la voce della rubrica telefonica su un tasto di selezione diretta	38
Menu "SMS"	41
Menu "SMS"	42
Impostazioni SMS.....	43
Impostazioni messaggio multimedia.....	45
Impostazioni messaggio di servizio	47
Scrivere e inviare un SMS.....	47
Leggere, eliminare messaggi e ulteriori opzioni	49
Menu "Centro chiamate"	52
Visualizzare registro chiamate	52
Eliminare il registro chiamate	54
Menu "SOS"	55
Selezionare la destinazione della chiamata di emergenza	55
Inserire numeri di chiamata per la funzione di chiamata d'emergenza	56

Selezionare il messaggio di chiamata d'emergenza	57
Registrare un messaggio di chiamata d'emergenza personale	57
Esecuzione di una chiamata di emergenza	58
Interrompere la funzione di chiamata d'emergenza	60
Menu "Impostazioni"	61
Regolatore di tono	61
Attivare/disattivare amplificazione	61
Numeri di selezione diretta	62
Configurazione suoneria.....	62
Impostazioni di chiamata.....	65
Impostazioni Dual SIM	71
Impostazioni Telefono	71
Impostazioni di rete	74
Impostazioni di sicurezza	76
Bluetooth.....	77
Ripristina impostazioni di fabbrica.....	81
Menu "Organizer"	82
Calendario.....	82
Calcolatrice	82
Attività	83
Allarme.....	83
Cronometro	84

Menu “Servizi”	86
Menu “Multimedia”	87
Videocamera/Fotocamera.....	87
Visualizzatore immagine.....	90
Riproduttore video.....	92
Registratore audio	93
Menu “Manager dei file”	95
Appendice	96
Dati tecnici	96
Linea diretta di assistenza tecnica	97
Domande e risposte	97
Consigli per la batteria	100
Impiego conforme agli usi previsti	101
Ambito di impiego	101
Indicazioni di sicurezza	102
Alimentatore di rete	105
Smaltimento.....	105
Dichiarazione di conformità	107
Consigli per la cura	107
Garanzia	108
Indice delle voci	110
Albero del menu	114

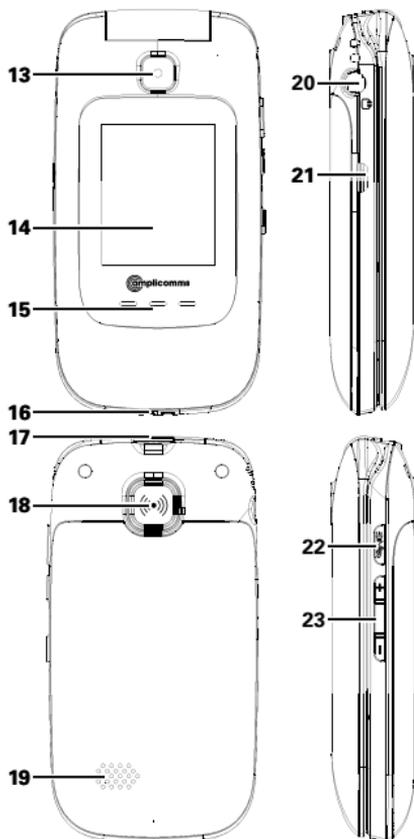
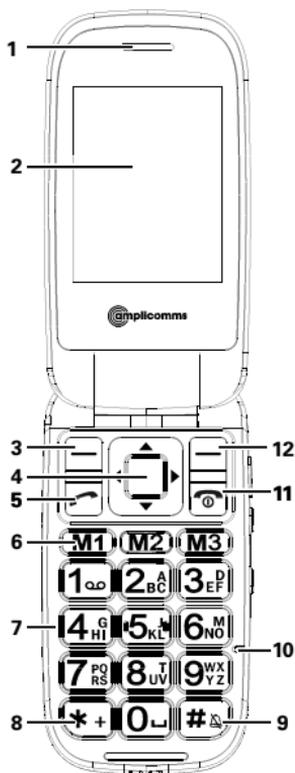


Istruzioni brevi

Importante: prima di iniziare, si prega di leggere le istruzioni di sicurezza a pagina 102.

Riepilogo

- | | |
|--|---|
| 1 Auricolare | 13 Obiettivo fotocamera |
| 2 Display | 14 Display anteriore |
| 3 Softkey sinistro | 15 Spie LED |
| 4 Tasto di navigazione | 16 Contatti di carica |
| 5 Tasto di chiamata | 17 LED torcia elettrica |
| 6 Tasti di selezione diretta
M1, M2, M3 | 18 Interruttore chiamata di
emergenza |
| 7 Tastiera | 19 Altoparlante |
| 8 Tasto asterisco | 20 Presa cuffia auricolare (cuf-
fia auricolare non inclusa) |
| 9 Tasto cancelletto | 21 Presa di ricarica micro USB |
| 10 Microfono | 22 Tasto amplificatore /
tasto torcia elettrica |
| 11 Tasto di riaggancio /
tasto di accensione /
spegnimento | 23 Dispositivo di regolazione
volume |
| 12 Softkey destro | |





Confezione

Fanno parte della confezione:

- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1 cellulare | 1 caricabatterie |
| 1 batteria agli ioni di litio | 1 manuale d'istruzioni |
| 1 stazione caricabatterie da tavola | |

Inserire scheda SIM, scheda SD e batteria

Possibile ingerimento di piccoli pezzi! La scheda SIM può essere estratta. I bambini piccoli potrebbero ingerirla. Prestare attenzione a non piegarla o graffiarla. Evitare il contatto con acqua, sporcizia o cariche elettriche.

Il numero di telefono è memorizzato sulla scheda SIM e non nel telefono. Se si utilizza una scheda SIM di un telefono precedente, si mantiene dunque anche il proprio numero telefonico.

- Spegnere il telefono.
- Per rimuovere il coperchio del vano batteria premere leggermente sull'involucro, in prossimità dell'interruttore SOS, e spingere il coperchio verso il basso.

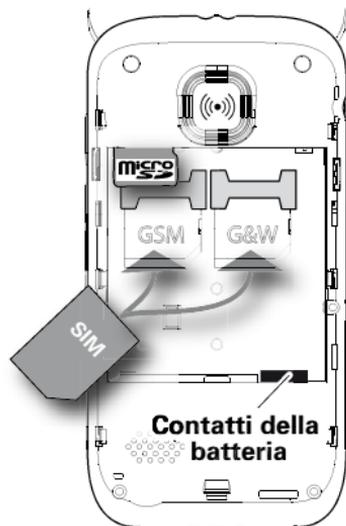


- Nel caso sia inserita una batteria, estrarla.
- Il telefono supporta due schede SIM. Ciò permette di utilizzare le schede SIM di

due diverse reti e/o Paesi. Se sono state inserite due schede SIM, il telefono chiede quale delle due debba essere selezionata se si desidera chiamare, inviare un messaggio SMS o utilizzare i servizi dati.

ATTENZIONE: Lo slot per SIM contrassegnato con "G&W" (nell'immagine a destra) sup-

porta lo standard UMTS/GSM (3G), mentre lo slot contrassegnato con la dicitura "GSM" (nell'immagine a sinistra) è limitato esclusivamente allo standard GSM (2G). Se si utilizza solo una scheda SIM, la stessa va inserita nello slot contrassegnato con la dicitura





“G&W” (nell’immagine a destra), al fine di poter usufruire di tutti i servizi del telefono tramite una rete 3G. Inserire adeguatamente la scheda SIM con i contatti dorati rivolti verso il basso nel supporto prestampato per la scheda SIM. La scheda SIM deve trovarsi sotto la guida di metallo.

- Per ampliare la memoria interna è possibile inserire una SD (massimo 32 GB/non presente nella confezione). Inserire la scheda di memoria come illustrato fino alla battuta di arresto nell’alloggiamento.
- Inserire la batteria. I contatti della batteria sono rivolti verso il basso a destra.
Premere leggermente sull’estremità superiore della batteria fino a farla scattare in posizione.
- Riposizionare la cover posteriore sul telefono e spingerla verso l’alto, finché non sia scattata in posizione.



Ricaricare la batteria

- Prima di ricaricare la batteria accertarsi che la batteria sia stata inserita correttamente. Non togliere la batteria durante la ricarica del telefono. Altrimenti il telefono potrebbe subire dei danni.
- Al momento della prima messa in funzione ricaricare la batteria per almeno 4 ore. Alcune batterie raggiungono le massime prestazioni solo dopo diversi cicli completi di ricarica / scarica.

Ricarica per mezzo della presa di ricarica mini USB

- Inserire il caricabatterie nella presa di ricarica mini USB.
- Collegare il caricabatterie. Per motivi di sicurezza utilizzare solo il caricabatterie contenuto nella confezione.

Ricarica per mezzo della stazione di ricarica da tavola

- Inserire il caricabatterie nella presa di ricarica mini USB della stazione di ricarica. Posizionare il telefono sulla stazione di ricarica per ricaricarlo.

- Possono essere necessari alcuni secondi prima che la spia LED di controllo del telefono indichi il processo di ricarica.

Stato di ricarica della batteria

Lo stato attuale di ricarica della batteria viene visualizzato come segue sul display:



Pieno - - > - - > - - > Vuoto

Nel caso di uno stato di carica debole della batteria sul display appare il relativo messaggio. Ricaricare dunque la batteria. Se la carica della batteria si abbassa sotto il livello minimo, il telefono si spegne automaticamente.

Accendere / spegnere il cellulare



3 sec. Accendere il cellulare.



3 sec. Spegnere il cellulare.



Alcune schede SIM richiedono di inserire il proprio codice PIN. Attenersi alle istruzioni visualizzate.

Il codice SIM (PIN della scheda SIM) che si riceve insieme alla scheda SIM, protegge la scheda SIM dall'utilizzo da parte di persone non autorizzate. Il codice PIN2 che si riceve insieme a determinate schede SIM è necessario per l'accesso a determinati servizi. Se si inserisce tre volte di seguito erroneamente il codice PIN o PIN2, verrà richiesto di inserire il codice PUK o PUK2. Rivolgersi al proprio operatore di telefonia mobile se non si conoscono questi codici.

Impostare la lingua

È possibile impostare la lingua nel menu **"Impostazioni"**, da pagina 71.

Impostare data e ora

È possibile impostare data e ora nel menu **"Impostazioni"**, da pagina 71.



Accettare chiamata



Accettare chiamata

Rifiutare chiamata



Rifiutare chiamata

Terminare conversazione



Terminare conversazione

Chiamare

Inserire numero telefonico

Cancella

Cancellare l'ultima cifra in caso di inserimento errato



Selezionare numero telefonico



Impostazioni e funzioni estese

Ulteriori indicazioni relative alle impostazioni e alle funzioni del proprio Amplicomms M7510 sono reperibili nelle presenti istruzioni per l'uso. Esempi:

- Impostare i tasti di selezione diretta -> pagina 38.
- Salvare i numeri telefonici nella rubrica telefonica -> pagina 34.

In caso di domande rivolgersi alla linea di assistenza diretta:
Il numero telefonico è reperibile sul nostro sito Web
www.amplicomms.com



Il telefono nel dettaglio

Elementi di comando

La spiegazione degli elementi di comando è reperibile alle pagine 6 e 7.

Funzioni speciali di alcuni tasti

Softkey sinistro

In standby -> Visualizzazione del menu principale; all'interno di un menu ci sono altre funzioni visualizzate sul display sopra il softkey (ad es. **OK**).

Softkey destro

In standby -> Visualizzazione della rubrica telefonica; all'interno di un menu ci sono altre funzioni visualizzate sul display sopra il softkey (ad es. **Indietro**).

Tasti di selezione diretta M1, M2, M3 - Ogni breve pressione seleziona subito il numero telefonico memorizzato sul tasto. Si possono salvare le voci della rubrica telefonica su



questi tasti (vedi "Memorizzare la voce della rubrica telefonica su un tasto di selezione diretta" pagina 38).

Tasto chiamata

- Per selezionare e accettare la chiamata.
- Per aprire le liste delle chiamate/selezione ripetuta.

Tasto di riaggancio

- Per terminare o rifiutare una chiamata.
- Ritorno alla situazione di stand-by (nel caso di programmazioni).
- Per accendere / spegnere l'apparecchio.

Tasto di navigazione

Con il tasto di navigazione si naviga attraverso il menu. In standby il tasto di navigazione offre accessi rapidi a determinate voci del menu che possono essere stabilite direttamente



(vedi pag. 73). Nelle impostazioni di fabbrica i tasti sono impostati come segue:

- ▲ - Profilo utente: possibilità impostazioni per suoneria chiamata
- ▼ - Attivazione fotocamera
- ◀ - Apertura menu SMS/MMS
- ▶ - Calcolatrice
- - Parte centrale del tasto di navigazione

In condizione di standby: visualizzazione del menu

Nei menu: funzione **"OK"**

Tasto numerico 0

Una pressione prolungata (circa 3 s) in standby permette di passare da un'impostazione all'altra del regolatore di tono (v. anche pagina 61).



- Tasto numerico 1** Premendo a lungo (ca. 3 s) si seleziona il numero di chiamata della propria segreteria telefonica (se memorizzata).
- Tasto asterisco**
- Durante la preparazione della selezione per inserire il prefisso internazionale “+” (premere brevemente 2 volte) o inserire P / W (eventualmente necessario per numeri telefonici diretti e controllo remoto di una segreteria telefonica).
 - Per inserimento testi: richiamo della tabella con simboli.
- Tasto cancelletto**
- In standby: una pressione lunga commuta dal profilo selezionato a quello silenzioso e viceversa.
 - Per inserimento testi: commutazione della modalità d’inserimento (lettere maiuscole / minuscole / cifre).



Tasti +/-

- In standby: impostazione del volume del tono dei tasti
- Durante la conversazione: per impostare il volume del ricevitore.

Tasto amplificatore/torcia tascabile

- In standby: premendo per ca. 2 s, la torcia elettrica si accende/ spegne.
- Durante la conversazione: Premendo brevemente si attiva/disattiva l'amplificazione del volume del ricevitore.

Interruttore di emergenza Attiva la sequenza di chiamata di emergenza. Cfr. dettagli da pagina 58.

Simboli sul display

-  Rete disponibile / volume del segnale
-  Condizioni di carica della batteria (vedi anche a pag. 12)
-  SMS non letti
-  Chiamata senza risposta

-  Trasferimento di chiamata attivo
-  Allarme / sveglia impostato e attivo
-  Amplificatore attivo
-  Profilo impostato "All'aperto" o "Generale"
-  Profilo impostato "Riunione"
-  Profilo impostato "Silenzioso"
-  Funzionamento con cuffie auricolari
-  Bluetooth attivo
-  Appare il simbolo "Roaming", quando il telefono è registrato presso un altro gestore di rete. Tale situazione potrebbe verificarsi ad esempio se si effettua un viaggio all'estero. Il "roaming" dipende dal proprio gestore di rete. Se si desiderano ulteriori informazioni, contattare il proprio gestore di rete.

Uso del telefono

Informazioni generali relative all'uso del telefono

L'uso e la programmazione del cellulare avvengono mediante i menu.

- Utilizzare i tasti freccia ▲ / ▼ per navigare avanti e indietro nei menu e nelle liste (ad es. rubrica telefonica) (scroll).
- Premere **Indietro** per ritornare al passaggio precedente.
- Premere **OK** per andare alla fase successiva.

Inserimento di testo

- Quando si inserisce del testo (p.es. rubrica o SMS), con il **tasto #** è possibile commutare fra diversi metodi di inserimento (simbolo in alto a sinistra sul display):
 - con riconoscimento delle parole eZi: maiuscole (IT), minuscole (it).
 - senza riconoscimento delle parole: maiuscole (IT), minuscole (it), prima parola dopo un punto e uno spazio maiuscola (Abc) oppure numeri (123).



Inserimento di testo manuale

- **Selezione dei caratteri:** premere ripetutamente un tasto numerico, finché non appare il carattere desiderato. Attendere qualche secondo prima di inserire il carattere successivo.
- **Interpunzione:** con il tasto asterisco 1 si accede ai caratteri di interpunzione.
- **Caratteri speciali:** con * appare un elenco di caratteri speciali. Selezionare il carattere desiderato con ▲ /▼/◀ /▶ e premere **OK** per confermare.
- **Spostamento del cursore:** utilizzare ◀ /▶ per spostare il cursore all'interno del testo.
- **Modifica della lingua di immissione:** Una pressione lunga del **tasto #** (circa 3 s.) fa apparire un elenco delle lingue disponibili. Selezionare una voce e premere **OK**.

Riconoscimento automatico delle parole

- Con il riconoscimento delle parole eZi attivo occorre premere il tasto corrispondente alla lettera una sola volta. Non preoccupatevi se sul display appare una parola completamente diversa. Talvolta è il telefono a completare automaticamente la parola inserita.
- Se le possibilità a disposizione sono diverse è possibile selezionare il termine desiderato con i **tasti** ◀/▶. Confermare la parola contrassegnata con **Selezione**.
- In caso di difficoltà con il riconoscimento delle parole, è possibile passare comodamente all'inserimento senza riconoscimento delle parole, scrivendo il proprio messaggio tramite l'inserimento manuale di testo (commutazione temporanea tramite pressione prolungata del tasto *).
- Utilizzare i tasti freccia ▲ /▼/ ◀/▶ per spostare il cursore e **Cancella** per cancellare caratteri.



Avviso importante: se l'illuminazione del display si disattiva, la pressione di un tasto qualsiasi riattiva l'illuminazione. Occorre premere nuovamente il tasto desiderato per eseguire la funzione.

Il display esterno

Il display esterno dà informazioni sulle chiamate e gli SMS in arrivo e per un breve istante dopo la chiusura del cellulare mostra, accanto all'intensità del segnale e alla capacità della batteria, l'ora. Con una breve pressione su uno dei tasti esterni (+/-/tasto di amplificazione o tasto per chiamata d'emergenza) si può attivare il display in qualsiasi momento.

Accendere / spegnere il cellulare

Spegnimento: premere e tenere premuto il tasto rosso di aggancio. Dopo alcuni secondi si spegne il telefono (display scuro).

Accensione: premere e tenere premuto il tasto rosso di aggancio fino a che non si attiva l'illuminazione del display. Inserire il codice PIN della propria scheda SIM e premere **OK**. L'inserimento del codice PIN non serve se non è attivato sulla propria scheda SIM (vedi anche pagina 76 "Blocco SIM" / non possibile con tutti i provider).

Uso della torcia elettrica

Attivare il display e premere il tasto di amplificazione/torcia per circa 2 secondi per accendere e spegnere la torcia.

Nota

- **La luce viene prodotta da un LED ad alta prestazione. Non dirigere mai direttamente la luce negli occhi o in apparecchiature ottiche.**
- **Tener conto del fatto che utilizzando la torcia elettrica la durata di funzionamento del telefono fino alla ricarica successiva si accorcia notevolmente.**



Selezionare i numeri telefonici / eseguire conversazioni

- Il telefono deve trovarsi in standby (scheda SIM inserita e apparecchio acceso).
- Inserire il numero di telefono incluso il prefisso del paese e/o del luogo. Per inserire un + prima del prefisso del paese premere rapidamente il tasto * due volte di seguito.
- Premere il tasto verde di accettazione chiamata per selezionare un numero.
- Per terminare il collegamento premere il tasto rosso di riaggancio.

Selezione con tasti di selezione breve

- Premere a lungo il tasto numerico programmato in precedenza (per circa 3 s). Il numero di chiamata rispettivamente memorizzato viene selezionato. Per programmare la selezione breve sui tasti numerici,

vedi “Memorizzare una voce della rubrica telefonica su un tasto di selezione breve”, pagina 37.

Selezione con tasti di selezione diretta

- Premere brevemente il tasto di selezione diretta programmato in precedenza. Viene selezionato il numero di chiamata rispettivamente memorizzato. Per programmare i tasti di selezione diretta vedi “Memorizzare una voce della rubrica telefonica su un tasto di selezione diretta”, pagina 38.

Selezione con ripetizione di selezione / Selezione dalla lista delle chiamate

- In standby premere il tasto verde di accettazione chiamata. Viene visualizzata una lista delle ultime chiamate con le chiamate selezionate, accettate e rifiutate. Con i tasti freccia ▲ / ▼ selezionare una voce.
- Premere il tasto di accettazione chiamata verde per selezionare il numero visualizzato.

Accettare una chiamata

- Se il telefono squilla:
 - Premere il tasto verde oppure il softkey di sinistra (**Opzioni** -> **Rispondi**) per accettare la chiamata.
 - Premere il tasto rosso di riaggancio o il softkey di destra per rifiutare la chiamata. Il chiamante riceve il tono di occupato (a seconda dell'operatore di rete).

Impostare il volume

- Durante una conversazione con i tasti + / - sul lato dell'apparecchio si imposta il volume. L'impostazione viene memorizzata.

Vivavoce

- Durante la conversazione premere **Vivavoce**. La conversazione viene riprodotta dal vivavoce.
- Per spegnere premere di nuovo **Vivavoce**. Il vivavoce si disattiva.

Disattivazione del microfono

(Mute/Silenzioso)

- Durante una conversazione premere **Opzioni**, selezionare **Mute** e poi **Acceso**. Il microfono verrà disattivato.
- Per riattivare il microfono premere **Opzioni**, selezionare **Mute** e successivamente **Spento**.

Opzioni durante la conversazione

Con il softkey sinistro sono disponibili le seguenti **opzioni**:

- **Trattieni singolo chiamata** -> La chiamata viene messa in attesa. Per riattivare la conversazione premere **Opzioni/Recupera singola chiamata**
- **Termina singola chiamata** -> Termina la conversazione (come tasto di riaggancio).
- **Nuova chiamata**
- **Rubrica** -> Apre la rubrica del telefono.
- **Centro chiamate** -> Apre l'elenco delle chiamate.
- **SMS** -> Apre il menu SMS.



- **Registratore audio**
- **Mute**
- **DTMF**

Creare una chiamata in conferenza

“Conferenza” è una caratteristica di prestazione della rete che permette a diversi partecipanti di conversare in contemporanea (a seconda del gestore di rete).

- Chiamare il primo partecipante.
- Premere **Opzioni** -> **Nuova chiamata** e inserire il numero di telefono del secondo interlocutore e premere il tasto verde del ricevitore
oppure
premere **Opzioni** -> **Rubrica** o **Registro chiamate** per cercare un numero. Premere **Opzioni** e selezionare **Chiamata - Selezio...**
- Nel momento in cui il secondo partecipante risponde, premere **Opzioni** e selezionare **Conferenza - Selezio..**, per mettere in collegamento tutte le parti.

Con **Opzioni** -> **Suddividi/Passa** è possibile passare da un interlocutore all'altro.



Menu "Rubrica telefonica"

Si possono memorizzare nomi e numeri di telefono nella rubrica telefonica interna (fino a 500 nomi) e sulla scheda SIM.

Aprire la rubrica telefonica

- In standby premere **Nomi**
o
- Durante la conversazione premere **Opzioni**, selezionare **Rubrica** e premere **OK**.

Controllare la memoria occupata

Per determinare quanti nomi e quanti numeri di telefono sono salvati premere **Nomi -> Opzioni -> Impostazioni Rubrica -> Stato memoria -> OK**. Si ottengono informazioni sulla memoria ancora disponibile sul cellulare e sulla scheda SIM.



Creare una nuova voce nella rubrica telefonica

- Premere **Nomi**, selezionare in cima alla lista **Aggiungi nuova voce** -> **Opzioni** -> **Seleziona**.
- Selezionare se la nuova voce debba essere creata sul cellulare o sulla scheda SIM e premere **OK**.

Avvertenza: selezionando "Su SIM" si riesce a salvare solo il nome e un numero telefonico.

- Inserire un nome e premere ▼.
- Inserire il (primo) numero telefonico e premere ▼.
- Inserire eventualmente altri numeri di telefono (numero privato/numero dell'ufficio). Poi premere ogni volta ▼.
- Assegnare una suoneria alla voce. Selezionare una suoneria attivando ◀ e ▶. Selezionando **Predefinito** viene utilizzata la suoneria standard (quella impostata nel profilo). Selezionando **Nuova registrazione**, si può registrare una propria suoneria e/o pronunciare un



messaggio qualsiasi nel microfono del telefono. Questa registrazione personalizzata viene utilizzata come "suoneria". Per farlo premere **Opzioni** e pronunciare il proprio messaggio personalizzato nel microfono.

- Tramite **Opzioni - Aggiungi dettaglio** è possibile inserire ulteriori informazioni di contatto per questa voce.
- Una volta terminato l'inserimento, premere **Opzioni** -> **Salva**.

Avviso relativo alla "Suoneria personalizzata": si può ad esempio registrare "Sta chiamando Marco" quale suoneria. Se poi si assegna a "Marco" questa suoneria, il telefono non appena chiama Marco segnerà "Sta chiamando Marco".

Chiamare dalla rubrica telefonica

- Premere **Nomi** per aprire la rubrica telefonica.
- Con i tasti freccia selezionare una voce o inserire prima le iniziali della voce.



- Premere il tasto verde di accettazione chiamata per selezionare il numero.

Modificare una voce della rubrica telefonica

- Premere **Nomi** per aprire la rubrica telefonica.
- Selezionare una voce, premere **Opzioni**, selezionare **Modifica** e premere **Seleziona**
- Modificare la voce.
- Premere **Opzioni** -> **Salva**.

Eliminare una voce della rubrica telefonica

- Premere **Nomi** per aprire la rubrica telefonica.
- Selezionare una voce, premere **Opzioni**, selezionare **Elimina** e premere **Seleziona**. Rispondere alla successiva domanda di sicurezza con **Sì**.

Eliminare tutte le voci della rubrica telefonica

- Premere **Nomi** -> **Opzioni** -> **Impostazioni Rubrica** -> **Elimina tutti i contatti**. Selezionare se eliminare le voci dal telefono o dalla scheda SIM, inserire il codice di



blocco del telefono (impostazioni di fabbrica: 0000) e confermare la selezione.

Copiare/Spostare tutte le voci della rubrica telefonica

- Premere **Nomi -> Opzioni -> Impostazioni Rubrica -> Copia contatti/Sposta contatti**. Selezionare se le voci debbano essere copiate o spostate dalla scheda SIM al telefono o viceversa e confermare la propria scelta.

Avvertenza: con lo spostamento i contatti vengono cancellati dalla loro posizione originaria.

Memorizzare la voce della rubrica telefonica su un tasto di selezione breve

- Premere **Nomi -> Opzioni -> Impostazioni Rubrica -> Selezione rapida** e premere **OK**.
- Innanzitutto accertarsi che la funzione selezione rapida sia attiva.



Avviso: Con Stato "Spento" premere il softkey sinistro (OK) e attivare la funzione.

- Selezionare **Imposta numero** e premere **OK**.
- Selezionare un tasto dalla lista (2...9) e premere **Modifica**.
- Si apre la rubrica telefonica. Contrassegnare una voce e premere **OK**.

Memorizzare la voce della rubrica telefonica su un tasto di selezione diretta

- Premere **Menu -> Impostazioni -> Numero di selezione diretta -> OK**.
- Selezionare un tasto di selezione diretta (**M1, M2, M3**), inserire un numero telefonico nel campo di immissione e premere **OK**.
- Confermare la domanda di sicurezza.



Ulteriori opzioni

Se è stata aperta la rubrica telefonica ed è stata selezionata una voce, premere **Opzioni** e optare per una delle seguenti possibilità:

- **Visualizza:** Viene visualizzata la voce.
- **Invia messaggio:** Inviare un SMS/MMS a questo numero.
- **Chiamata:** Chiamare il numero.
- **Modifica:** Si può modificare la voce.
- **Elimina:** La voce viene eliminata.
- **Copia:** Si può copiare la voce sul telefono o sulla scheda SIM.
- **Sposta:** Si può spostare la voce sul telefono o sulla scheda SIM. La voce viene dunque eliminata dalla sua posizione iniziale.
- **Aggiungi a lista nera:** La voce può essere aggiunta alla lista nera.



- **Gruppi:** Si possono definire dei gruppi di chiamanti. In questi gruppi di chiamanti si possono raggruppare voci della rubrica telefonica che si trovano nella rubrica telefonica del telefono.
- **Impostazioni Rubrica:**
 - **Memoria preferita:** Selezionare dove memorizzare nuovi contatti (scheda SIM, telefono)
 - **Selezione rapida:** Attivazione e disattivazione della funzione e modifica dei tasti di selezione rapida.
 - **Stato memoria:** Mostra il numero di voci sulla scheda SIM e sul telefono.
 - **Copia contatti:** Copiare tutti i contatti dalla scheda SIM al telefono o viceversa.
 - **Sposta contatti:** Spostare tutti i contatti dalla scheda SIM al telefono o viceversa.
 - **Elimina tutti i contatti:** Eliminare tutti i contatti sulla scheda SIM o sul telefono.



Menu "SMS"

È possibile inviare e ricevere messaggi di testo (SMS/Short Message Service) e messaggi multimediale (MMS). Un messaggio viene considerato SMS, fintantoché non vengano allegati un'immagine, un suono o simili. Altrimenti si trasformerà automaticamente in un MMS. In tal caso sono eventualmente disponibili ulteriori opzioni.

I messaggi ricevuti vengono memorizzati all'interno del telefono o sulla scheda SIM (SMS) oppure sulla scheda di memoria (MMS). I messaggi non letti vengono memorizzati nella posta in entrata. Quando arriva un nuovo messaggio compare un avviso sul display.

Qualora la memoria sia piena, si riceve un avviso. Per poter ricevere nuovi messaggi sarà necessario cancellare quelli vecchi.

Menu "SMS"

Premendo **Menu** -> **SMS** -> **OK** si hanno le seguenti possibilità:

- **Scrivi il messaggio:** Scrivere un nuovo SMS/MMS.
- **Messaggi in arrivo:** Apre la lista degli messaggi ricevuti.
- **Abbozzi:** Accesso alla lista delle bozze.
- **Messaggi in uscita:** Apre la lista degli SMS ancora da inviare.
- **Messaggi inviati:** Apre la lista degli SMS inviati.
- **Messaggio di trasmissione:** Se il proprio gestore di rete supporta questo servizio, qui si possono eseguire le relative configurazioni.
- **Impostazioni messaggi:** Qui si possono eseguire diverse impostazioni relative agli messaggi.



Impostazioni SMS

Avvertenza sul numero telefonico del centro SMS: questo numero speciale è necessario per l'invio e la ricezione di SMS. Tale numero è correttamente memorizzato sulla scheda SIM. In alcuni casi può essere, tuttavia, necessario verificare o modificare detto numero.

- Premere **Menu**, selezionare **SMS -> Impostazioni messaggi -> Messaggio di testo** e premere **OK**.
- Sono disponibili le seguenti opzioni:
 - **Impostazioni messaggio SIM1/SIM2**
 - **Impostazioni profilo** (il profilo attivo è contrassegnato da un segno di spunta verde).
 - Selezionare il profilo desiderato, premere **Opzioni**, selezionare **Attivare** o **Modifica** e premere **Selezione**
 - Le opzioni di modifica sono: Nome profilo, indirizzo del centro SMS (il numero di telefono del centro SMS del proprio operatore di rete), Peri-

odo di validità (modifiche con ◀ e ▶) e Tipo messaggio (modifiche con ◀ e ▶. Lasciare questa impostazione su "Testo").

- **Server di messaggi vocali:** Si può modificare il numero telefonico della propria casella vocale. In caso di domande in proposito rivolgersi al proprio gestore di rete.

Uscire dal menu con **Volta** o **Salva**.

- **Impostazioni comuni:** Selezionare se gli SMS inviati debbano essere memorizzati.
- **Stato memoria:** Visualizzazione della memoria occupata per scheda SIM e telefono.
- **Memoria preferita:** Selezionare dove debbano essere memorizzati i messaggi (**SIM** o **Telefono**).



Impostazioni messaggio multimedia

Avvertenza sugli MMS: Sia il mittente che il destinatario devono disporre di un abbonamento che permetta la creazione e invio di messaggi con immagini. Spesso tale profilo o account è preimpostato. In caso negativo, informarsi presso il proprio operatore di rete.

- Premere **Menu**, selezionare **Messaggi -> Impostazioni messaggi -> Messaggio multimedia** e premere **OK**.
- Sono disponibili le seguenti opzioni:
 - **Account dati (SIM1/SIM2):** Selezionare **Account primario** o **Account secondario** e premere **Modifica**. Selezionare eventualmente una voce dalla lista e premere **OK**.
 - **Impostazioni comuni**
 - **Componi:** Impostazioni per la creazione di un MMS come **Tempo dia..**, **Modalità cr..**, **Ridimensiono..**, **Firma auto..**, **Firma**.
 - **Invio in corso:** Impostazioni per l'invio di un MMS

come **Periodi di .., Rapporto d.., Leggi rapp..., Priorità, Ora di con.., Invia e salva.**

- **Recupero in corso:** Impostazioni per il trattamento di un MMS come **Rete dome..., Roaming, Filtri, Leggi rapp.., Rapporto d...**
- **Memoria preferita:** Selezionare dove si desidera che vengano memorizzati i messaggi (**Scheda di memoria o Telefono**).
- **Stato memoria:** Visualizzazione della memoria occupata per scheda di memoria e telefono.



Impostazioni messaggio di servizio

- Premere **Menu**, selezionare **Messaggi -> Impostazioni messaggi -> Messaggio di servizio** e premere **OK**.
- Sono disponibili le seguenti opzioni:
 - **Abilita push**: Premere **OK**, selezionare fra le possibili opzioni e premere **OK**.
 - **Abilita il caricamento di servizio**: Premere **OK**, selezionare fra le possibili opzioni e premere **OK**.

Scrivere e inviare un SMS

- Premere **Menu**, selezionare **SMS -> Scrivi messaggio** e premere **OK**.
- Scrivere il proprio messaggio con i tasti numerici. Per ulteriori indicazioni sull'inserimento di testo, vedi sezione "Informazioni generali relative all'uso del telefono", pagina 22.
- Se è stato inserito il testo, premere **Opzioni**, selezionare **Invia a** e premere **Seleziona**.
Avvertenza: in caso di MMS, tramite **Opzioni** è possibi-

le selezionare immagini, suoni o altri allegati.

- Selezionare **Immetti destinatario**, premere **Seleziona** e inserire il numero del destinatario con l'indicativo del paese e/o della località e premere **Opzioni -> Fatto**.
- Viene visualizzato il numero inserito.
- Premere **Opzioni**, selezionare **Invia** e premere **Seleziona**.

e/o

- Selezionare **Aggiungi da Rubrica** e premere **Seleziona**.
- Selezionare una voce e premere **OK**.
- Viene visualizzata la voce selezionata.
- Premere **Opzioni**, selezionare **Invia** e premere **Seleziona**.

Leggere, eliminare messaggi e ulteriori opzioni

- Premere **Menu**, selezionare **SMS -> Messaggi in arrivo** e premere **OK**.
- Selezionare un messaggio pervenuto.
- Premere nella videata liste **Opzioni**. Sono disponibili le seguenti opzioni:
 - **Visualizza**: Il messaggio viene visualizzato.
 - **Rispondi**: si può rispondere direttamente al numero telefonico del mittente.
 - **Chiama mittente**: si può chiamare il mittente.
 - **Inoltra**: si può inviare il messaggio ad un altro numero telefonico.
 - **Elimina**: si può eliminare l'SMS.
 - **Elimina tutto**: si possono eliminare tutti gli SMS.
 - **Salva in Rubrica**: (solo se il numero telefonico non è ancora presente) memorizzazione del numero del mittente nella rubrica.

In visualizzazione del contenuto dell'SMS premere

Opzioni per visualizzare le seguenti opzioni:

- **Rispondi:** si può rispondere direttamente al numero telefonico del mittente.
- **Chiama mittente:** si può chiamare il mittente.
- **Inoltra:** si può inviare il messaggio ad un altro numero telefonico.
- **Elimina:** si può eliminare l'SMS.
- **Aggiungi a calendario:** è possibile inserire un promemoria direttamente nel calendario. Configurare le possibilità di inserimento. Per concludere, posizionarsi su uno dei campi di immissione per ora o data e premere OK. Confermare la domanda di sicurezza per memorizzare la voce.
- **Avanzate:** sono disponibili le seguenti opzioni:
Usa numero / Usa URL / Usa USSD / Copia su telefono/SIM / Sposta sul telefono/ SIM.

- **Modifica opzioni:** è possibile contrassegnare/ copiare l'intero testo o parte di esso e inserirlo in un nuovo messaggio (Scrivi messaggio -> Opzioni -> Modifica opzioni -> Incolla).

Menu "Centro chiamate"

Se arriva una nuova chiamata, viene visualizzato un messaggio sul display.

- Premere **Indietro** per eliminare la visualizzazione. Appare un simbolo sul display per visualizzare una nuova chiamata. Questa chiamata può essere visualizzata in seguito "normalmente" nella lista delle chiamate **Chiamate perse**.
- Premere **Visualizza** per visualizzare il numero di chiamata / il nome del chiamante.
- Premere **Opzioni**. Le altre possibilità vengono descritte qui di seguito in "Visualizzare registro chiamate".

Visualizzare registro chiamate

- Premere **Menu**, selezionare **Centro chiamate** e premere **OK**.
- Selezionare se si desidera aprire la lista **Chiamate perse**, **Chiamate effettuate** o **Chiamate ricevute** e premere **OK**.



All'interno delle liste sono disponibili diverse possibilità.

Premere **Opzioni** e selezionare dal seguente elenco:

- **Visualizza:** vengono visualizzati i dettagli.
- **Chiamata:** chiamare il numero.
- **Invia messaggio:** inviare un SMS/MMS a questo numero.
- **Salva in Rubrica:** (solo se il numero telefonico non è ancora presente) la voce viene memorizzata nella rubrica.
- **Aggiungi a Blocklist:** la voce viene aggiunta alla lista nera.
- **Modifica prima chiamare:** il numero telefonico viene modificato prima di richiamare.
- **Elimina:** eliminare questa voce.



Eliminare il registro chiamate

- Premere **Menu**, selezionare **Centro chiamate** -> **Registro chiamate** e premere **OK**.
- Selezionare **Cancella registri** e premere **OK**.
- Selezionare se si desidera eliminare **Chiamate effettuate**, **Chiamate perse**, **Chiamate ricevute** o **Cancella registri** e premere **OK**. Confermare la domanda di sicurezza con **Sì**.

Menu "SOS"

Questo telefono è dotato di una funzione di chiamata d'emergenza. Si possono inserire fino a 5 numeri di telefono personali per un'esecuzione automatica di chiamate di emergenza o il numero telefonico di un centro di chiamate d'emergenza.

Nota: qualora siano state inserite due SIM, selezionare con **Selezione SIM** la scheda SIM da utilizzare per la chiamata d'emergenza.

Selezionare la destinazione della chiamata di emergenza

- Premere **Menu**, selezionare **SOS -> Impostazione SOS modalità** e premere **OK**.
- Selezionare **Numeri di emergenza singoli**, se la chiamata di emergenza deve essere diretta a 5 numeri telefonici memorizzati (vedi sotto) o **Centro chiamate d'emergenza**, se il numero di chiamata d'emergenza deve essere indirizzato a un ufficio centrale. Selezio-

nando **Spento**, si disattiva la funzione di chiamata d'emergenza.

Inserire numeri di chiamata per la funzione di chiamata d'emergenza

- Premere **Menu**, selezionare **SOS** e premere **OK**.
- Selezionare **Impostare i numeri di SOS** -> **OK**, evidenziare una delle 5 posizioni di memoria possibili e premere **Modifica**.
- Selezionare **Aggiungi da Rubrica** per riprendere numeri telefonici dalla rubrica telefonica o **Modifica numero** per inserire direttamente dei numeri di telefono.
- o
- Selezionare **Numero del centro chiamate** -> **OK** e inserire il numero di telefono desiderato.

Nota: non è permesso inserire qui uffici pubblici quali polizia, vigili del fuoco o centro di coordinamento del soccorso. Si tratta di una chiamata di emergenza puramente "privata".

Selezionare il messaggio di chiamata d'emergenza

- Premere **Menu**, selezionare **SOS** -> **Imposta messaggio di chiamata d'emergenza** e premere **OK**.
- Selezionare **Messaggio standard**, se deve essere inviato un messaggio vocale standard.
- o
- Selezionare **Personalizz.**, se deve essere inviato un messaggio vocale registrato personalmente. Per poter utilizzare quest'impostazione occorre prima registrare un messaggio vocale (vedi sotto).

Registrare un messaggio di chiamata d'emergenza personale

- Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni SOS** -> **Imposta messaggio di chiamata d'emergenza**.
- Selezionare **Personalizz.** e premere **OK**.
- Selezionare **Registrazione** e premere **OK**.
- Premere **Opzioni**, selezionare **Nuova registrazione** e premere **OK**.

- Pronunciare quindi il proprio messaggio personale nel microfono del telefono.
- Per terminare la registrazione premere **Arresta**.
- Selezionare poi **Seleziona** e premere **OK** per attivare il proprio messaggio personale di chiamata d'emergenza. Con **Play** è possibile ascoltare il messaggio per controllo.

Se si elimina il proprio messaggio personale per la chiamata d'emergenza, verrà ripristinato l'annuncio standard.

Esecuzione di una chiamata di emergenza

Premere il tasto della chiamata d'emergenza sulla parte posteriore dell'apparecchio per circa 2-3 secondi. Non appena parte la chiamata d'emergenza automatica, per alcuni secondi si sente un segnale a "sirena".

In caso di impostazione "Numeri di chiamata d'emergenza singoli":

- Viene chiamato il primo numero di telefono.
- Se non risponde il primo numero di chiamata d'emergenza, viene chiamato il secondo numero di chiamata d'emergenza, ecc. Tutti i numeri di chiamata d'emergenza vengono chiamati in successione (massimo 5). Se è stato inserito un solo numero di chiamata d'emergenza, questo viene chiamato ripetutamente. Tale ciclo viene eventualmente ripetuto finché la batteria del cellulare non sia scarica. Il ciclo della chiamata d'emergenza si interrompe non appena qualcuno accetta la chiamata. Viene riprodotto il messaggio di chiamata d'emergenza. Se la persona chiamata durante o entro al massimo 10 s dal termine del messaggio di chiamata d'emergenza preme il tasto "O" del suo telefono, sul proprio cellulare viene attivata la funzione vivavoce e si può parlare personalmente con la persona chiamata.

- **Attenzione: citare espressamente nel messaggio personale di chiamata d'emergenza che la persona chiamata deve premere il tasto "0" affinché possa essere avviata la conversazione. Se ciò non avviene, il ciclo delle chiamate continua. Adottando questa misura si evita di interrompere il ciclo della chiamata d'emergenza, quando ad esempio una segreteria telefonica accetta la chiamata d'emergenza.**
- **Il ciclo della chiamata d'emergenza continua anche dopo il termine della chiamata d'emergenza accettata, finché non si interrompe la chiamata di emergenza (premere nuovamente il tasto della chiamata d'emergenza.).**

Interrompere la funzione di chiamata d'emergenza

Premere nuovamente il tasto della chiamata d'emergenza per circa 2-3 secondi.



Menu "Impostazioni"

Regolatore di tono

Impostare il tono desiderato per il ricevitore/l'altoparlante.

- Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni** -> **Regolatore di tono** e premere **OK**.
- Selezionare **Tono normale**, **Bassi amplificati** o **Alti amplificati** e premere **OK**.

Attivare/disattivare amplificazione

- Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni** -> **Configurazione dell'amplificazione** e premere **OK**.
- Selezionare **Acceso** per attivare l'amplificazione in generale o **Spento** per disattivare l'amplificazione in generale.

Se l'amplificazione in generale è stata disattivata, è possibile aumentare in qualsiasi momento il volume del ricevitore durante la conversazione, servendosi del tasto di amplificazione (vedi pagina 6).

L'ascolto per un periodo di tempo prolungato a pieno volume può provocare danni all'udito.

Numeri di selezione diretta

Sui tasti di selezione diretta M1, M2 e M3 si possono memorizzare i propri numeri telefonici preferiti.

- Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni -> Numero di selezione diretta** e premere **OK**.
- Selezionare un tasto di selezione diretta (**M1, M2, M3**), inserire nel campo di immissione un numero telefonico e premere **OK**.
- Confermare la domanda di sicurezza.

Configurazione suoneria

Si possono memorizzare diversi profili (impostazioni speciali a seconda dell'utente o dell'ambiente) che in caso di bisogno possono essere commutati rapidamente.

- Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni -> Profilo utente** e premere **OK**.



- Selezionare uno dei profili e premere **Opzioni**.
- Sono disponibili le seguenti possibilità:
 - **Attivare**: il profilo viene attivato con le rispettive impostazioni.
 - **Personalizza**: elaborare le impostazioni per il profilo selezionato ("Silenzioso" non può essere modificato).
 - **Tipo di ton..**: selezionare se una chiamata debba essere segnalata tramite **Solo suoneria, Solo vibr., Squilla e Vibr.** o solo **Vibra poi squilla**.
 - **Segnale ac..**: si può scegliere tra **Ascendente, Un avviso sonoro e Ripeti**.
 - **SIM1/SIM2 Ring** - Selezione distinta della suoneria per chiamate in base alla scheda SIM.
 - **Ring Volume** - Selezione del volume in caso di chiamata.
 - **SIM1/SIM2 SMS** - Suono di ricezione di un SMS/MMS distinto in base alla scheda SIM.

- **SMS Volume** – Impostazione del volume alla ricezione di un messaggio SMS/MMS.
- **Tastiera** – Impostare se la selezione di un numero debba avvenire con un **Clic**, un **Tono**, la comunicazione delle rispettive cifre con un **Tono voce** o **Silenzioso**.
- **Key Volume** - Volume del suono dei tasti.
- **Accensione** – Selezione del suono al momento dell'accensione del cellulare
- **Spegnimento** – Selezione del suono al momento dello spegnimento del cellulare.
- **Apertura c..** - Suono al momento dell'apertura del cellulare.
- **Chiusura c..** - Suono al momento della chiusura del cellulare.
- **Avviso sist..** - Attivazione/disattivazione degli avvisi di sistema.



Le impostazioni modificate diventano attive solo se al termine delle modifiche si preme nuovamente **Opzioni e Salva**.

Impostazioni di chiamata

- Dopo aver premuto **Menu -> Impostazioni -> Impostazioni chiamata -> OK** sono disponibili le seguenti possibilità (distinte in base a SIM1/SIM2, qualora nell'apprecchio siano state inserite due schede SIM) :
 - **Numero chiamante:** impostazione per il trasferimento del numero telefonico al collegamento chiamato.
 - **Impostazione di rete:** utilizzare la pre-impostazione di rete.
 - **Nascondi Numero chiamante:** non trasferire il numero telefonico.
 - **Invia Numero chiamante:** trasferire il numero telefonico.
 - **Avviso di chiamata:** impostazione del comportamento in caso arrivi un'altra chiamata durante una

conversazione.

- **Attivare:** la seconda conversazione viene segnalata da un tono di avviso nel ricevitore.
- **Disattiva:** il secondo chiamante riceve il segnale di occupato.
- **Verifica:** informazioni relative all'impostazione attuale.
- **Devia chiamata:** impostazione di trasferimenti di chiamata.
 - **Tutte le Chiamate vocali:** è possibile **Attivare** un trasferimento di chiamata per tutte le chiamate vocali (inserire un numero di destinazione o selezionare **Alla segreteria telefonica**, se le chiamate devono essere trasferite alla segreteria telefonica), **Disattiva** o con **Verifica** richiamare l'impostazione attuale.
 - **Se Irraggiungibile:** trasferimento di chiamata, qualora il proprio cellulare non sia raggiungibile



in rete (spento o "nessuna rete"). Per le possibili impostazioni vedi "Tutte le Chiamate Vocali".

- **Se non c'è risposta:** trasferimento di chiamata, qualora non si desideri accettare una chiamata. Per le possibili impostazioni vedi "Tutte le Chiamate Vocali".
- **Se Occupato:** trasferimento di chiamata, qualora il proprio cellulare sia occupato. Per le possibili impostazioni vedi "Tutte le Chiamate Vocali".
- **Tutte le Chiamate Dati:** trasferimento per tutte le chiamate non vocali. Per le possibili impostazioni vedi "Tutte le Chiamate Vocali".
- **Annulla tutti i trasferimenti:** disattivare tutti i trasferimenti di chiamata.
- **Chiamata rifiutata:** creazione di blocchi per chiamate in uscita e in entrata. La password di blocco è reperibile su richiesta dal proprio provider di rete.
 - **Chiamate in Uscita:** con il blocco di **Tutte le**



chiamate vocali, non si possono più selezionare chiamate. Selezionando **Chiamate vocali internazionali**, non si possono più effettuare chiamate in reti estere. Bloccando le **Chiamate vocali internazionali tranne PLM**, si possono solo eseguire chiamate verso la rete del proprio provider (che ha fornito la scheda SIM).

- **Chiamate in Entrata:** attivando la funzione **Tutte le chiamate**, non viene più segnalata alcuna chiamata – si diventa irraggiungibili. L'impostazione **Chiamate vocali in roaming** blocca tutte le chiamate in entrata quando ci si trova al di fuori della propria rete locale (ad es. all'estero durante le vacanze).
- **Annulla Tutto:** annullare tutti i blocchi.
- **Cambia PW per blocco chiamate:** modifica della password per attivare/disattivare i blocchi. La password di blocco è reperibile su richiesta dal proprio provider di rete.



- **Impostazioni avanzate:**
 - **Lista nera:** si può inserire una lista di numeri telefonici da bloccare. Se questa modalità è attiva, le chiamate provenienti da questi numeri non vengono più segnalate.
 - **Ridigitazione auto:** con questa funzione attiva, i numeri di telefono che al momento della selezione erano "occupati", vengono chiamati ripetutamente in modo automatico (a intervalli di 5 minuti, massimo 5 tentativi).
 - **Promemoria durata conversazione:** si può impostare se durante una conversazione si desidera essere informati con un segnale di avviso dopo un determinato periodo della durata della conversazione. Con **Singolo** può impostare una durata fino a 3000 s (=50 minuti), con **Ripetuto** una durata tra i 30 e i 60 s.
 - **Rifiuta via SMS:** Con questa funzione attiva è

possibile rifiutare una chiamata in arrivo con un SMS (In caso di chiamata in arrivo: **Opzioni** -> **Rifiuta via SMS** -> Selezionare il modello di messaggio).

- **Avviso connessione:** a funzione attiva, nel momento in cui viene instaurato un collegamento nel ricevitore risuona un segnale di avviso.
- **Modalità risposta:** con impostazione **Apertura conchiglia** si accetta una chiamata aprendo il telefono. Con l'opzione **Qualunque tasto** attiva, è possibile accettare le chiamate in entrata con qualsiasi tasto (a eccezione del softkey destro e del tasto rosso di riaggancio). Se è stata contrassegnata l'opzione **Risposta automatica in modalità auricolare**, la chiamata verrà accettata automaticamente in caso di cuffie auricolari collegate al telefono. Se non è stata attivata alcuna opzione, la chiamata potrà essere accettata solo premendo il tasto verde di chiamata.



Impostazioni Dual SIM

- Dopo aver premuto **Menu** -> **Impostazioni** -> **Impostazioni Dual SIM** -> **OK** è possibile impostare la scheda SIM attiva (solo in caso di apparecchio dotato di due schede SIM). È una scelta sensata se, p.es., si utilizzano una scheda SIM "privata" e una "professionale". **Apri dual SIM** significa che entrambe le schede SIM sono attive. **Solo SIM1 aperta** o **Solo SIM2 aperta** attiva una sola delle due schede SIM inserite.

Impostazioni Telefono

- Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni** -> **Impostazioni Telefono** e premere **OK**.
- Sono disponibili le seguenti possibilità:
 - **Ora e Data:** In questa voce di menu è possibile selezionare il fuso orario (**Imposta la tua città**), **Imposta Orario/Data** nonché impostare il **Formato** (formato ora 24/12h / data (GG MM AAAA/ MM GG AAAA / AAAA MM GG) / separatore di data). Se si attiva



Aggiorna con fuso orario, l'ora verrà aggiornata automaticamente al variare del fuso orario (vedi sopra: Imposta la tua città).

- **Programma tempi di accensione e spegnimento**: è possibile impostare per il proprio telefono fino a 4 tempi di accensione/spegnimento automatici.
 - Selezionare una voce e premere **OK**.
 - Alla voce di menu **Stato** selezionare con i tasti freccia ◀/▶ "Abilita" per attivare la funzione.
 - Selezionare con i tasti freccia ◀/▶ **Accensione o Spegnimento**.
 - Inserire poi l'ora desiderata e premere per terminare **OK**.

Nota: considerare il fatto che può essere eventualmente necessario l'inserimento del PIN della scheda SIM al momento dell'accensione. Vedi anche -> Impostazioni di sicurezza /Blocco SIM, pagina 76.



- **Lingua:** impostare la lingua per i testi sul display.
- **Schermo**
 - **Immagine di sfondo:** selezionare un'immagine di sfondo per lo schermo in standby.
 - **All'accensione / Allo spegnimento:** selezionare un'animazione da mostrare all'accensione e/o durante lo spegnimento del telefono.
 - **Sub-screen tipo di orologio:** selezionare un tipo di orologio per il display esterno.
- **Tasti dedicati:** è possibile assegnare al tasto di navigazione ▲ /▼/◀/▶ degli accessi rapidi a diverse voci del menu. In standby premendo il relativo tasto si richiama direttamente la rispettiva voce di menu.
 - Selezionare un tasto (**Su, Giù, Sinistra o Destra**), premere **Modifica** e selezionare una funzione dalla lista. Per memorizzare premere **OK**.



- **Modalità Notte:** impostare l'ora per la modalità notturna. In "Modalità Notte" le spie LED sono disattivate.
- **LED segnale:** impostare se il LED di notifica di batteria scarica, chiamate e nuovi messaggi debba essere all'occorrenza sempre attivo (Acceso), in modalità notturna (spento durante il periodo impostato, altrimenti attivo) oppure completamente spento (Spento).
- **Retroilluminazione LCD:** impostare la luminosità desiderata e la durata di illuminazione del display.

Impostazioni di rete

- Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni** -> **Impostazioni di rete** e premere **OK**.
- Sono disponibili le seguenti opzioni (distinte in base a SIM1/SIM2, qualora nell'apparecchio siano inserite due schede SIM):
 - **Impostazioni rete SIM1/SIM2**

- **Selezione Rete:** stabilire se la selezione della rete del cellulare debba avvenire automaticamente o manualmente (**Modalità di selezione**), avviare una **Nuova ricerca** o selezionare la rete desiderata dalla lista delle reti trovate (**Seleziona Rete**). In caso di impostazione **Automatico**, il telefono cerca di connettersi con il gestore di rete di cui alla scheda SIM.
- **Selezione servizio:** Scegliere fra GSM (2G), WCDMA (3G) o Automatico (consigliato).
Avvertenza: La tecnologia 3G è uno standard di telefonia mobile di terza generazione (UMTS / Universal Mobile Telecommunications System) grazie al quale è possibile trasferire i dati a una velocità nettamente superiore rispetto allo standard di seconda generazione (2G), lo standard GSM (Global System for Mobile Communications). Tuttavia, per una chiamata con cellulare è



irrilevante quale standard sia disponibile; i vantaggi della maggiore velocità di trasferimento si evidenziano unicamente in caso di applicazioni di dati, p.es. nell'invio di un MMS.

- **Informazioni di rete:** Informazioni sulla rete/operatore utilizzati.
- **GPRS trasferimento pref.:** Selezionare l'opzione priorità ai dati o alle chiamate.

Impostazioni di sicurezza

- Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni -> Impostazioni di sicurezza** e premere **OK**.
- Sono presenti le seguenti opzioni (distinte a seconda di SIM1/SIM2, qualora nell'apparecchio siano inserite due schede SIM):
 - **Protezione SIM1/SIM2:**
 - **Blocco PIN:** è possibile attivare o disattivare la richiesta del PIN della SIM al momento dell'accensione del telefono. Ciò non è consentito con



alcune schede SIM.

- **Cambiare il PIN:** È possibile modificare il PIN della scheda SIM.
- **Cambia PIN2:** È possibile modificare il PIN2 della scheda SIM.
- **Protezione telefono:**
 - **Blocco del telefono:** Il telefono può essere bloccato. Per farlo, occorre inserire la password (nell'impostazione di fabbrica è 0000).
 - **Modifica password:** È possibile modificare la password (nell'impostazione di fabbrica è 0000).

Bluetooth

- Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni** -> **Bluetooth** e premere **OK**.
- Sono presenti le seguenti opzioni:
 - **Alimentazione:** attivazione/disattivazione della funzione Bluetooth.
 - **Visibilità:** stabilire se il proprio cellulare con la fun-

zione Bluetooth attivata debba essere visibile o meno per altri apparecchi Bluetooth.

- **Il mio dispositivo:** per stabilire il collegamento con un solo dispositivo con profilo acustico (ad es. cuffie auricolari o dispositivo vivavoce).

Prima si devono eseguire le funzioni "**Richiesta dispositivo audio**" e "**Associa**" con il rispettivo dispositivo. Dopo la selezione del dispositivo e di **Opzioni**, sono presenti le seguenti opzioni:

- Connetti (con il dispositivo accoppiato)
- Visualizzazione della lista servizi
- Modifica del nome dell'accoppiamento
- Autorizza: È possibile autorizzare un dispositivo Bluetooth.

Per esempio con un dispositivo vivavoce in auto per evitare che la richiesta venga ripetuta ogni volta. Impostare all'uopo al momento dell'autorizzazione su "Connetti sempre".

- Eliminazione di questo dispositivo



- Eliminazione di tutti i dispositivi
- **Ricerca dispositivo audio:** con **OK** viene avviata la ricerca di un dispositivo Bluetooth. Dopo aver trovato e visualizzato detto dispositivo, occorre accoppiarlo (softkey sinistro: **Associa**).
- **Modifica nome dispositivo:** visualizzazione del proprio nome Bluetooth con possibilità di modifica.
- **Avanzate:** selezionando **OK** sono disponibili le seguenti opzioni:
 - **Percorso audio:** stabilire se la riproduzione audio debba rimanere sul cellulare o essere trasferita a cuffie auricolari Bluetooth.
 - **Conservazione:** Selezionare il luogo di memorizzazione prescelto (Telefono/Scheda di memoria/ Chiedi sempre).
 - **Autorizzazione di condivisione:** Selezionare **Controllo completo** o **Solo lettura**.
 - **Il mio indirizzo:** Mostra l'indirizzo Bluetooth del telefono.



Nota: se il proprio telefono è collegato tramite Bluetooth a un dispositivo vivavoce, è necessario copiare le voci della rubrica dalla scheda SIM al telefono (vedi pagina 37) per poterle utilizzare con il vivavoce o rendere possibile la visualizzazione del nome del chiamante invece del numero sul dispositivo vivavoce in caso di una telefonata.



Ripristina impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare il telefono alle impostazioni di fabbrica.

- Premere **Menu**, selezionare **Impostazioni -> Ripristina impostazioni di fabbrica** e premere **OK**.
- Inserire il codice di blocco del telefono (nell'impostazione di fabbrica è 0000) e premere **OK**.
- Rispondere alla domanda di sicurezza con **Sì**.

Menu "Organizer"

Calendario

Il calendario può essere impostato da gennaio 1970 a dicembre 2030. Tramite la voce **Opzioni** si accede alle varie funzioni quali:

- Visualizza
- Visualizza tutti
- Aggiungi evento
- Elimina evento
- Salta alla data
- Vai ad oggi
- Vai alla visualizzazione settimanale/mensile
- Inizio della settimana (Domenica/Lunedì)

Calcolatrice

Con la calcolatrice integrata si possono eseguire addizioni, sottrazioni, moltiplicazioni e divisioni.

- Inserire la/e prima/e cifra/e dell'operazione aritmetica.



Inserire la virgola con il tasto cancelletto.

- Premere il tasto di navigazione ▲/▼/◀/▶ per selezionare il simbolo dell'operazione (+ - x ÷).
- Inserire la/e prossima/e cifra/e.
- Premere il pulsante al centro del tasto di navigazione per eseguire l'operazione di calcolo.

Attività

In **Aggiungi** è possibile definire promemoria di appuntamenti. A tale scopo sono disponibili diverse opzioni.

Allarme

Si possono impostare 5 diversi orari di allarme da ripetersi una volta al giorno, ogni giorno o solo in determinati giorni.

- Selezionare una voce e premere **Modifica**.
- Con ◀/▶ impostare l'allarme su **Acceso** o **Spento** e premere ▼.
- Inserire l'ora di allarme e premere ▼.

- Selezionare se se l'allarme debba risuonare **Una volta**, **Ogni giorno** o in determinati **Giorni**. (Opzioni - Acceso/Non attivo, per terminare: Opzioni - Fatto).
- In **Tipo di tono** impostare la modalità di riproduzione dell'allarme (Solo suoneria / Solo Vibr. / Squillo e Vibr.).
- Per terminare premere **Fatto**.

Disattivare l'allarme che suona con **Stop**.

Cronometro

È disponibile un cronometro con diverse funzioni.

- **Cronometro tipico**
 - **Suddivisione tempi**: cronometro con funzione tempo intermedio e somma della durata di tempo completa. **Avvia** dà inizio alla funzione, **Tempo int.** registra il periodo intermedio (la durata complessiva viene visualizzata successivamente), **Pausa** o il pulsante al centro del tasto di navigazione interrom-



pe la funzione con possibilità di memorizzazione e con **Opzioni** si può eseguire la funzione **Ripristina** del cronometro o **Continua**.

- **Misurazione del tempo sul giro:** cronometro con funzione del tempo sul giro senza somma della durata complessiva. **Avvia** dà inizio alla funzione, **Giro** registra il tempo sul giro (viene indicata la rispettiva durata dall'ultima registrazione del tempo sul giro), **Pausa** o il pulsante al centro del tasto di navigazione interrompe la funzione con possibilità di memorizzazione e con **Opzioni** si può eseguire la funzione **Ripristina** del cronometro o **Continua**.
- **Vedi i record:** lista dei tempi di cronometro memorizzati.
- **Cronometro quadruplo**
Il cronometro quadruplo è costituito da 4 cronometri paralleli che possono essere avviati singolarmente con il tasto di navigazione ▲ /▼/ ◀/▶.

Il cronometro di volta in volta attivo può essere avviato, (**Avvia**), interrotto (**Pausa**) o fatto proseguire (**Continua**) con il pulsante al centro del tasto di navigazione o con il softkey sinistro. Con il tasto softkey destro **Ripristina** si ripristinano tutti e quattro i cronometri.

Menu “Servizi”

Le voci che appaiono nel presente menu dipendono dal proprio gestore di rete. Richiedere informazioni dettagliate al proprio gestore di rete.



Menu "Multimedia"

Videocamera/Fotocamera

- Premere **Menu**, selezionare **Multimedia** -> **Macchina fotografica** e premere **OK**. La fotocamera integrata viene attivata. Sul display compare la foto scattata.
- Premere il **softkey di sinistra** (simbolo chiave) durante il funzionamento della fotocamera per visualizzare le opzioni. Muoversi con i tasti freccia ◀/▶ fra le opzioni, modificare le impostazioni con ▲/▼. Per memorizzare la selezione, premere il softkey di sinistra, per uscire dal menu impostazioni, premere il softkey di destra.
 - **EV**: impostazione del valore luce.
 - **Passa a**: Passaggio ad altre applicazioni.
 - **Modalità acquisizione**: normale, scatto continuo (serie) o aggiunta di cornice.
 - **Modalità scena**: selezionare **Auto** o **Notte**.
 - **Dimensione Immagine**: Impostazione della dimensione dell'immagine per la ripresa.

- **Timer-automatico:** impostazione dell'autoscatto.
- **Bilanciamento Bianco:** scelta delle impostazioni per il bilanciamento del bianco.
- **Effetti:** selezione di vari effetti (cromatici).
- **Impostazioni avanzate**
 - **Conservazione:** Scegliere se le immagini debbano essere memorizzate sul telefono o sulla scheda di memoria.
 - **Qualità immagine:** Determinare la qualità dell'immagine
 - **Contrasto:** Regolazione del contrasto.
 - **Stampa ora:** Ad opzione attiva, la data e l'ora verranno integrate nella foto.
 - **Suono otturatore:** Selezione del suono all'attivazione dell'otturatore.
 - **Anti-sfarfallio:** Impostazione per l'anti-sfarfallio.
 - **Ripristina predefenito:** Ripristina tutte le opzioni alle impostazioni standard.



- Premere **Opzioni** a videocamera attiva per visualizzare le seguenti opzioni:
 - **EV**: impostazione del valore luce.
 - **Passa a**: Passaggio ad altre applicazioni.
 - **Modalità scena**: selezionare **Auto** o **Notte**.
 - **Dimensione registrazione**: Impostazione della dimensione dell'immagine per la ripresa video.
 - **Bilanciamento Bianco**: scelta delle impostazioni per il bilanciamento del bianco.
 - **Effetti**: selezione di vari effetti (cromatici).
 - **Limite registrazione**: Impostazione della durata massima di una registrazione.
 - **Impostazioni avanzate**
 - **Conservazione**: Scegliere se le videos debbano essere memorizzate sul telefono o sulla scheda di memoria.
 - **Qualità del video**: Impostazione della qualità video.

- **Contrasto:** Regolazione del contrasto.
- **Registra audio:** Registrazione dell'audio originale durante una ripresa video.
- **Anti-sfarfallio:** Impostazione per l'anti-sfarfallio.
- **Ripristina predefenito:** Ripristina tutte le opzioni alle impostazioni standard.

Visualizzatore immagine

- Premere **Menu**, selezionare **Multimedia** -> **Visualizzatore immagine** e premere **OK**. Viene visualizzata una galleria delle immagini disponibili.
- Dopo aver premuto **Opzioni** sono disponibili le seguenti possibilità:
 - **Visualizza:** visualizzazione dell'immagine. Con i tasti **1** e **3** si ruota l'immagine, con i tasti **4** e **6** la si rimpicciolisce o ingrandisce. Con il softkey di sinistra si accede alle seguenti opzioni:
 - **Play:** Si attiva una presentazione delle immagini.



- **Utilizza come:** Impostazione per l'utilizzo dell'immagine di sfondo, ecc.
- **Invia:** Possibilità di inviare l'immagine come MMS o tramite Bluetooth.
- **Informazioni immagine:** visualizzazione delle informazioni immagine.
- **Impostazioni:** Impostazione della velocità di presentazione.
- **Informazioni immagine:** visualizzazione delle informazioni immagine.
- **Stile browser:** Selezione della rappresentazione (elenco/matrice).
- **Invia:** Possibilità di inviare l'immagine come MMS o tramite Bluetooth.
- **Utilizza come:** Impostazione per l'utilizzo dell'immagine di sfondo, ecc.
- **Rinomina:** Modifica del nome dell'immagine.
- **Elimina:** Eliminazione dell'immagine.

- **Ordina per:** Possibilità di classificazione delle immagini.
- **Conservazione:** Selezione del luogo di memorizzazione per le immagini (telefono/scheda di memoria).

Riproduttore video

- Premere **Menu**, selezionare **Multimedia -> Riproduttore video** e premere **OK**. Viene visualizzato un elenco dei video disponibili.
- Dopo aver premuto **Opzioni** sono disponibili le seguenti possibilità:
 - **Play:** Riproduzione del video con ulteriori opzioni (tasto di navigazione):
 - Start/Pausa con ■.
 - Stop con il tasto softkey di destra.
 - Torna all'inizio con ◀.
 - Avanzamento rapido ▶.



- Ingrandimento/rotazione display con il tasto *.
- Regolazione del volume con i **tasti volume +/-**.
- **Invia**: possibilità di inviare il video come MMS o tramite Bluetooth.
- **Renomina**: modifica il nome del video.
- **Elimina**: cancella il video.
- **Ordina per**: possibilità di classificare i video.
- **Conservazione**: selezione del luogo di memorizzazione per i video (telefono/scheda di memoria).

Registratore audio

- Premere **Menu**, selezionare **Multimedia -> Registratore audio** e premere **OK**.
- Dopo aver premuto **Opzioni** sono disponibili le seguenti possibilità:
 - **Nuova registrazione**: Registrazione di un file audio.
 - **Elenco**: Elenco dei file audio disponibili con ulteriori opzioni:

- **Play:** Riproduzione di un file audio.
- **Rinomina:** Rinominare un file audio.
- **Elimina:** Eliminazione di un file audio.
- **Utilizza come:** Segnalare una chiamata in arrivo con questa melodia.
- **Invia:** Invio del file audio come MMS o tramite Bluetooth.
- **Impostazioni:** Impostazioni per le registrazioni come dispositivo di memorizzazione (telefono/scheda di memoria), formato di file e qualità audio.



Menu “Manager dei file”

In questo menu è possibile modificare i dispositivi di memorizzazione (telefono/scheda di memoria). Con **Apri** viene visualizzata la struttura della directory e appaiono ulteriori possibilità di modifica.

Con **Formato** viene formattata la rispettiva memoria –

ATTENZIONE: Tutti i contenuti verranno irrimediabilmente cancellati!

Appendice

Dati tecnici

Quad-band	850 / 900 / 1800 / 1900 MHz	
WCDMA dual-band	900 / 2100 MHz	
Altre funzioni	Bluetooth, torcia, funzione di chiamata di emergenza	
Batteria	agli ioni di litio, 3,7V, 900 mAh	
Volume del ricevitore	+35dB massimo	
Durata in conversazione	ca. 5 ore	
Standby	fino a 8 giorni	
Dimensioni	102 x 51 x 20 mm (chiuso)	
	190 x 51 x 12 mm (aperto)	
Collegamento USB	Micro USB, EU Standard	
Collegamento cuffie	connettore jack da 3,5 mm, connettore tricanale (telefoni)	



Valori SAR	GSM 900	Head: 0.507 / Body: 0.260
	DCS 1800	Head: 0.229 / Body: 0.077
	WCDMA 900	Head: 0.517 / Body: 0.328
	WCDMA 2100	Head: 0.431 / Body: 0.270

Linea diretta di assistenza tecnica

In presenza di problemi con il telefono, attenersi alle indicazioni riportate qui di seguito. In caso di problemi tecnici durante il periodo di garanzia, rivolgersi alla nostra hot line. Il numero telefonico è reperibile sul nostro sito Web www.amplicomms.com. In caso di diritti a garanzia rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato. La durata della garanzia ammonta a 2 anni.

Domande e risposte

Domande

Non è possibile accendere il telefono.

Il display risulta "bloccato" all'accensione del telefono.

Risposte

- La batteria non è inserita.
- La batteria non è carica.

Utilizzare il codice PUK per sbloccare la scheda SIM. Rivolgersi al proprio provider di servizi.

Non viene visualizzata l'intensità del segnale.

Nessun collegamento di rete. Probabilmente il telefono è utilizzato in un luogo senza servizio di rete. Spostarsi in un altro luogo oppure rivolgersi al proprio provider di servizi.

La tastiera non funziona affatto oppure in modo molto lento.

La velocità di funzionamento del display è rallentata in presenza di temperature particolarmente basse. Tale fenomeno è normale. Tentare di spostarsi in un luogo più caldo.

Se in alcuni casi non dovesse risultare possibile eseguire/utilizzare determinate funzioni, sul display viene visualizzato un messaggio.

Numerose funzioni sono disponibili solo in seguito ad abilitazione allo specifico servizio. Si prega di consultare il proprio provider di servizi per ulteriori informazioni.

Il display è bloccato oppure il dispositivo non reagisce ad alcuna pressione di tasto.

Rimuovere la batteria per 3 minuti, quindi ritentare.

Nessun collegamento alla rete di telefonia mobile.

Rivolgersi al proprio provider di servizi.

Sul display è visualizzato il messaggio "Inserisci SIM".

Assicurarsi che la scheda SIM sia posizionata correttamente. Se occorre, rivolgersi al proprio provider di servizi.

La batteria non si carica oppure si scarica in brevissimo tempo.

- La batteria è difettosa.
- Posizionare il telefono correttamente nella stazione di carica ovvero collegare il caricatore correttamente alla rete. Pulire le superfici di contatto su tele-

fono e stazione di carica con un panno morbido e asciutto.

– Caricare il telefono per 4 ore.

Consigli per la batteria

- Utilizzare esclusivamente batterie, cavi e alimentatori autorizzati dal costruttore, altrimenti la batteria potrebbe venire danneggiata.
- Non gettare in alcun caso le batterie nel fuoco o in acqua.
- Non cortocircuitare la batteria. Lasciare sempre la batteria nel telefono per evitare un cortocircuito accidentale dei contatti della batteria.
- Tenere puliti e lontani da sporco i contatti della batteria.
- La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, la sua durata utile è comunque limitata.
- Sostituire la batteria non appena le prestazioni della stessa risultino considerevolmente ridotte.

Impiego conforme agli usi previsti

Il presente telefono consente di svolgere telefonate all'interno di una rete di telefonia mobile. Qualsiasi altro impiego è considerato come non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente e non svolgere riparazioni di propria iniziativa.

Ambito di impiego

- Non utilizzare il telefono in zone in cui se ne vieta l'uso.
- Disinserire il telefono in prossimità di apparecchiature mediche (ad es. all'interno di ospedali).
- Non utilizzare il telefono presso stazioni di rifornimento o in prossimità di carburanti o sostanze chimiche.
- Informarsi prima di utilizzare il telefono a bordo di un aereo presso la società aerea sulla possibilità di poter adoperare il telefono cellulare.

Indicazioni di sicurezza

- Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti. Il telefono non è a tenuta d'acqua; mantenerlo quindi asciutto.
- Utilizzare esclusivamente accessori e batterie originali. Non tentare di collegare altri prodotti o apparecchi che non siano quelli autorizzati dal produttore.
- Prima di collegare il telefono ad altri apparecchi, leggere le istruzioni per l'uso relative all'apparecchio in modo da ottenere tutte le informazioni dettagliate necessarie in materia di sicurezza. Non tentare di collegare prodotti o apparecchi non compatibili.
- Eventuali riparazioni sull'apparecchio vanno affidate esclusivamente al personale qualificato del servizio di assistenza tecnica.
- Tutti gli apparecchi di telefonia mobile possono essere soggetti a interferenze a discapito delle prestazioni.

- Tenere il telefono e i rispettivi accessori fuori dalla portata di bambini.
- La scheda SIM può essere rimossa. Attenzione! Pericolo di ingestione da parte di bambini piccoli.
- Il segnale di chiamata è riprodotto dall'altoparlante. Accettare la chiamata prima di avvicinare il telefono all'orecchio.
- Durante la guida di un autoveicolo o di una bicicletta il telefono va utilizzato esclusivamente in combinazione con un dispositivo di vivavoce omologato posizionato in attacchi appositamente previsti. Assicurarsi che utilizzando il telefono non si violi alcuna norma di rilievo in materia di sicurezza. Osservare necessariamente le norme di legge assieme alle norme nazionali specifiche.
- Mantenere una distanza di minimo 15 cm da stimolatori cardiaci o pacemaker impiantati allo scopo di evitare possibili interferenze. Evitare di trasportare il tele-

fono inserito nel taschino sul petto. Durante la conversazione si consiglia inoltre di appoggiare il telefono all'orecchio opposto rispetto alla posizione dello stimolatore cardiaco. Il telefono va immediatamente spento non appena si dovessero avvertire o presupporre pregiudizi di qualsiasi genere.

- Il presente telefono è compatibile con apparecchi acustici. Nel caso l'utente utilizzasse un apparecchio acustico, si prega di volersi ugualmente rivolgere al proprio medico o direttamente al costruttore dell'apparecchio acustico allo scopo di informarsi su eventuali interferenze causate da apparecchi di telefonia mobile.
- Non affidarsi unicamente al funzionamento del telefono cellulare quale garanzia in casi di emergenza. Per motivi tecnici vari non è possibile garantire un corretto collegamento in qualsiasi circostanza e situazione.

Alimentatore di rete



- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

L'alimentatore di rete fornito in dotazione è conforme ai requisiti sul design ecologico definiti dall'Unione Europea (direttiva 2005/32/CE). Ciò

significa che il consumo energetico di questo alimentatore di rete è considerevolmente inferiore, sia in condizioni di esercizio che in standby, rispetto a modelli di alimentatori di produzione anteriore.

Smaltimento

Procedere allo smaltimento dell'apparecchio esausto consegnandolo presso uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esausti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed



elettronici presso un centro di raccolta rifiuti differenziata. Il simbolo indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici!

Accumulatori e batterie possono provocare danni alla salute e all'ambiente!



Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente accumulatori e batterie. Questi possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente. Per legge sussiste l'obbligo di consegnare accumulatori e batterie presso i rivenditori di batterie utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare accumulatori e batterie nei rifiuti domestici, ma che vanno conferiti ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.



Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio soddisfa i requisiti della Direttiva UE: 1999/5/CE Direttiva concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La conformità della direttiva sopra indicata è confermata dal marchio CE applicato sul dispositivo. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet

www.amplicomms.com

Consigli per la cura

- Pulire le superfici degli apparecchi con un panno morbido e antipilling.
- Non utilizzare mai detersivi o solventi.

Garanzia

Gli apparecchi AMPLICOMMS sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata di vita. Non si considera caso di garanzia un malfunzionamento dell'apparecchio la cui causa vada individuata nella sfera di responsabilità del gestore o provider di rete telefonica. La garanzia non si estende a batterie, accumulatori o battery pack utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia ammonta a 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi.

I danni derivanti da un trattamento o utilizzo non conforme agli usi previsti, da naturale usura, da errato montag-

gio o errata conservazione, da collegamento o installazione impropri, da forza maggiore o altri influssi esterni sono esclusi dalla garanzia. Ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire i pezzi difettosi o di rimpiazzare l'apparecchio. I pezzi sostituiti o gli apparecchi rimpiazzati divengono di nostra proprietà. Sono esclusi eventuali diritti al risarcimento dei danni qualora non siano dovuti a dolo o colpa grave del costruttore. Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio AMPLICOMMS assieme al relativo scontrino di acquisto. In base a quanto riportato nelle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere rivendicati nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile far valere alcun diritto di garanzia.



Indice delle voci

A

Accendere / spegnere il cellulare.	12, 25
Accettare chiamata	14
Accettare una chiamata	29
Allarme	83
Ambito di impiego. . . .	101
Amplificazione	61
Attività.	83
Avvertenza sugli MMS .	45
Avviso connessione. . . .	70
Avviso di chiamata	65

B

Blocco del telefono	77
Blocco PIN	76
Bluetooth	77

C

Calcolatrice.	82
Calendario	82

Cambiare il PIN	77
Centro chiamate.	52
Centro SMS	43
Chiamare	14
Chiamata in conferenza	31
Chiamata rifiutata	67
Confezione	8
Consigli per la batteria	100
Consigli per la cura . . .	107
Copiare/Spostare tutte le voci della rubrica	37
Cronometro	84

D

Data e ora	13
Dati tecnici	96
Devia chiamata	66
Dichiarazione di conformità	107
Domande e risposte . . .	97



E

- Esecuzione di una chiamata di emergenza. 58
- Eseguire conversazioni. 27

F

- Fotocamera. 87
- Funzioni speciali di alcuni tasti. 16

G

- Garanzia 108

I

- Immagine di sfondo . . . 73
- Impiego conforme agli usi previsti 101
- Impostazioni di rete. . . . 74
- Impostazioni di sicurezza 76
- Impostazioni Dual SIM . 71
- Impostazioni messaggio di servizio 47

- Impostazioni messaggio multimedia 45
- Impostazioni SMS 43
- Impostazioni Telefono. . 71
- Indicazioni di sicurezza 102
- Informazioni generali . . 22
- Inserire numeri di chiamata per la funzione di chiamata d'emergenza. 56
- Inserire scheda SIM, scheda SD e batteria 8
- Istruzioni brevi 6

L

- LED segnale 74
- Linea diretta di assistenza tecnica 97
- Lingua 13, 73
- Lista delle chiamate. . . . 28
- Lista nera 69



M

Manager dei file	95
Mini USB.	11
MMS	41
Modalità Notte	74
Modalità risposta	70

N

Numeri di selezione	
diretta	62
Numero chiamante	65

O

Opzioni durante la	
conversazione	30
Ora e Data.	71

P

Programma tempi di	
accensione e	
spegnimento	72
Promemoria durata	
conversazione	69

R

Registrare un messaggio	
di chiamata d'emergenza	
personale	57
Registratore audio	93
Registro chiamate	52
Regolatore di tono	61
Retroilluminazione LCD	74
Ricarica da tavola.	11
Ricarica per mezzo	
della presa di ricarica	
mini USB.	11
Ricarica per mezzo della	
stazione di ricarica da	
tavola.	11
Ricaricare la batteria	11
Ridigitazione auto	69
Riepilogo.	6
Rifiuta via SMS	69
Rifiutare chiamata	14
Ripetizione di selezione.	28
Ripristina impostazioni	
di fabbrica.	81



Riproduttore video.	92	Stato memoria	33
Rubrica telefonica	33	Sub-screen tipo di orologio.	73
S		Suoneria	62
Schermo	73	T	
Segnale acustico	63	Tasti dedicati.	73
Selezionare i numeri telefonici	27	Terminare conversazione	14
Selezionare l'obiettivo della chiamata di emergenza	55	Tipo di tono di chiamata	63
Selezione breve	27, 37	Torcia elettrica	26
Selezione diretta	28, 38	U	
Selezione Rete	75	Uso del telefono.	22
Selezione servizio	75	V	
Server di messaggi vocali	44	Videocamera	87
Servizi	86	Visualizzatore immagine	90
Simboli sul display	20	Vivavoce	29
Smaltimento.	105	Volume	29
SMS.	42		
SOS	55		
Stato di ricarica della batteria	12		

Albero del menu

SMS

- Scrivi messaggio*
- Messaggi in arrivo*
- Abbozzi*
- Messaggi in uscita*
- Messaggi inviati*
- Messaggio di trasmissione*
- Impostazioni messaggi*
 - Messaggio di testo
 - Impostazioni SIM1/SIM2
- Messaggi multimediale
 - Account dati
 - Impostazioni comuni
- Messaggio di servizio

Rubrica (Opzioni)

- Visualizza
- Invia messaggio
- Chiamata
- Modifica
- Elimina
- Copia
- Sposta
- Aggiungi a lista nera
- Gruppi
- Impostazioni Rubrica
 - Memoria preferita
 - Selezione rapida
 - Stato memoria
 - Copia contatti



Sposta contatti
Elimina tutti i contatti

Centro chiamate ***Chiamate perse***
Chiamate effettuate
Chiamate ricevute
Cancella registri

SOS ***Impostazione SOS modalità***
Impostare i numeri di SOS
Numero del centro chiamate
Imposta messaggio di chiamata d'emergenza
Selezione SIM (solo qualora siano inserite due schede SIM)

Impostazioni ***Regolatore di tono***
Configurazione dell'amplificazione
Numeri di selezione diretta
Profilo utente
Impostazioni chiamata
 Impostazioni chiamata SIM1/SIM2
 Numero chiamante
 Avviso di chiamata
 Devia chiamata
 Chiamata rifiutata
 Impostazioni avanzate
 Lista nera
 Ridigitazione auto
 Promemoria durata conversazione
 Rifiuta via SMS
 Avviso connessione
 Modalità risposta



Impostazioni Dual SIM

Impostazioni Telefono

Ora e Data

Programma tempi di accensione e spegnimen

Lingua

Schermo

Immagine di sfondo

All'accensione

Allo spegnimento

Sub-screen tipo di orologio

Tasti dedicati

Modalità Notte

LED segnale

Retroilluminazione LCD

Impostazioni di rete

Impostazioni rete SIM1/SIM2

Selezione Rete

Selezione servizio

Informazioni di rete

GPRS trasferimento pref.

Impostazioni di sicurezza

Protezione SIM1/SIM2

Blocco PIN

Cambiare il PIN

Cambia PIN2

Protezione telefono

Blocco del telefono

Modifica password



Bluetooth

- Alimentazione
- Visibilità
- Il mio dispositivo
- Ricerca dispositivo audio
- Modifica nome dispositivo
- Avanzate

Ripristina impostazioni di fabbrica

Organizer

- Calendario***
- Calcolatrice***
- Attività***
- Allarme***
- Cronometro***

Servizi

(a seconda del gestore di rete)

Multimedia

- Macchina fotografica***
- Visualizzatore immagini***
- Riproduttore video***
- Registratore audio***

Manager dei file



Audioline GmbH
D-41460 Neuss
04/2016 – Versione 1.1

